



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021

01-januar-2021

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-5. del: Posebne zahteve za pomivalne stroje - Dopolnilo A1

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle

[SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8b71677d4a51/sist-en-60335-2-5:2015-a1-2021)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8b71677d4a51/sist-en-60335-2-5:2015-a1-2021)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-5:2015/A1:2020

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.40	Pomivalni stroji	Dishwashers

SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8b71677d4e51/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-5:2015/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2020

ICS 13.120; 97.040.40

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers (IEC 60335-2-5:2012/A1:2018)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle
(IEC 60335-2-5:2012/A1:2018)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für
Geschirrspülmaschinen
(IEC 60335-2-5:2012/A1:2018)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-5:2015; it was approved by CENELEC on 2020-09-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5->

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-5:2015/A1:2020**European foreword**

This document [EN 60335-2-5:2015/A1:2020] has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021-09-11
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-03-11

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+ A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 (Part 1)
- EN 60335-2-5:2015+A11:2019 (Part 2)

For the relationship with EU Directive see informative Annex ZZA, which is an integral part of this document.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

INTERNATIONAL STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8071677d4c51/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021>

The text of the International Standard IEC 60335-2-5:2012/A1:2018 was approved by CENELEC as a European Standard.

EN 60335-2-5:2015/A1:2020**1 Modification to the Annexes**

The annexes of part 1 and parts 2 are applicable with following modifications:

Annex ZC
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

The Annex ZC of EN 60335-1:2012 applies, with the following addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60436	2015	Electric dishwashers for household use - Methods for measuring the performance	EN 60436 + EN 50242	2019 + 2014

[SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8b71677d4e51/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-8b71677d4e51/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021>

Annex ZZA (informative)

Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

Replace the Annex ZZA in A11 of EN 60335-2-5 by the following:

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

**Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard
and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 19, 21, 22	None

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60335-2-5

Edition 6.0 2018-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-5: Particular requirements for dishwashers
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle
8b71677d4e51/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.120; 97.040.40

ISBN 978-2-8322-5366-3

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/5591/FDIS	61/5624/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTech STANDARD PREVIEW

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

[SIST EN 60335-2-5:2015/A1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/707b72a3-03dd-41dc-9ce5-337c4e413605/sist-en-60335-2-5-2015-a1-2021)

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The contents of the corrigendum of August 2018 have been included in this copy.

15 Moisture resistance

Replace the text of 15.2 by the following:

15.2 Replacement:

Appliances subject to spillage of liquid in normal use shall be constructed so that such spillage does not affect their electrical insulation. The requirement applies even if an inlet valve fails to close.

Compliance is checked by the following tests using a spillage solution comprising water containing approximately 1 % NaCl and 0,6 % rinsing agent.

Any commercially available non-ionic rinsing agent may be used, but if there is any doubt with regards to the test results, the rinsing agent shall have the following properties:

- viscosity, 17 mPa·s;
- pH, 2,2 (1 % in water).

and its composition shall be:

Substance	Parts by mass %
Plurafac ® LF 221 ¹⁾	15,0
Cumene sulfonate (40 % solution)	11,5
Citric acid (anhydrous)	3,0
Deionized water	70,5

Appliances with **type X attachment**, except those having a specially prepared cord, are fitted with the lightest permissible type of flexible cord of the smallest cross-sectional area specified in Table 13.

Appliances incorporating an appliance inlet are tested with or without an appropriate connector in position, whichever is most unfavourable.

Detachable parts are removed.

Appliances intended to be filled with water by the user are completely filled with the solution. A further quantity of this solution equal to 15 % of the capacity of the appliance or 0,25 l, whichever is greater, is poured in steadily over a period of 1 min.

Other appliances are operated until the maximum water level is reached, and 5 g of the detergent specified in Annex AA is added for each litre of water in the appliance. The inlet valve is held open and the filling continued for 15 min after first evidence of overflow or until the inflow is automatically stopped by other means.

For appliances that are loaded from the front, the door is then opened if this can be achieved manually and without damage to the door interlock system.

The appliance shall then withstand the electric strength test of 16.3 and inspection shall show that there is no trace of water on insulation that could result in a reduction of **clearances** or **creepage distances** below the values specified in Clause 29.

Appliances with a working surface are installed as in normal use, with their door in the closed position.

0,5 l of the solution is poured rapidly over the top of the appliance in the most unfavourable way so that the spillage solution also flows over the surfaces of the appliance that incorporate controls and other places where it may penetrate the appliance enclosure, the controls being placed in the most unfavourable position. The controls are then operated through their working range, this operation being repeated after 5 min.

The appliance shall then withstand the electric strength test of 16.3 and inspection shall show that there is no trace of water on insulation that could result in a reduction of **clearances** or **creepage distances** below the values specified in Clause 29.

The test is then repeated with the door opened in the most unfavourable position.

Additional action, like drying of tested areas, may be needed to ensure that first pouring test doesn't impact the result of the second one.

1) Plurafac ® LF 221 is the trade name of a product supplied by BASF. This information is given for the convenience of users of this document and does not constitute an endorsement by IEC of this product.